

 GOVERNMENT OF DUBAI	<div>فريق إدارة الطوارئ والأزمات والكوارث</div> <div>Emergency, Crisis and Disaster Management Team</div>			 بلدية دبي DUBAI MUNICIPALITY
	Document title:	External Circular / تعميم خارجي	عنوان الوثيقة:	
	Doc Ref.	DM-HSD-CR42	رقم الوثيقة:	

Date: 1<sup>st</sup> January 2021

التاريخ: 1 يناير 2021

External Circular (42)	تعميم خارجي رقم (42)
<b>Reopening Precautionary Measures for Public Parks and Community Parks</b> (Starting from 1 <sup>st</sup> January 2021 until further action)	<b>الإجراءات الاحترازية الواجب اتباعها لمرحلة إعادة فتح الحدائق العامة والساحات العامة</b> (بدءاً من 1 يناير 2021 وحتى إشعار آخر)
<ol style="list-style-type: none"> <li>All onsite staff are required to wear masks and gloves.</li> <li>All staff to practice social distancing guidelines across the facility as required by DM guideline.</li> <li>Increase the frequency of cleaning and disinfection of full park post and during operating hours and focusing on the followings: <ul style="list-style-type: none"> <li>Entrance &amp; Toilets</li> <li>Walking tracks</li> </ul> </li> <li>Ensure availability of hand sanitizer in all public areas [entrances, toilets etc.]</li> <li>Compulsory wearing of masks for all visitors and don't allow any visitor to enter without wearing mask</li> <li>Identify the isolation area in the shopping mall for emergency use or incase dealing with positive cases</li> <li>Rental equipment to be disinfected after each use</li> <li>Compulsory wearing of gloves and masks while using self-renting equipment</li> <li>2m clear distance between people and 4m clear distance between two groups of people</li> <li>Not more than 10 people in one group [can be family, friends or trainers etc.].</li> <li>F&amp;B is allowed. Restaurants, cafes and food stands to follow necessary guidelines in circular regard precautionary Measures for food Establishments.</li> <li>Promote smart payments solutions</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>على جميع الموظفين المتواجدين بارتداء الكمامات والقفازات.</li> <li>على جميع الموظفين المتواجدين احترام قواعد التباعد الاجتماعي أينما تواجدوا حسب تعليمات بلدية دبي.</li> <li>زيادة دورية التنظيف والتطهير طوال لكل مناطق الحديقة قبل وأثناء ساعات العمل والتركيز على المرافق التالية: <ul style="list-style-type: none"> <li>المداخل ودورات المياه</li> <li>مضامير المشي</li> </ul> </li> <li>توفير معقمات الأيدي في كل المناطق العامة وخاصة المداخل ومداخل الحمامات...الخ.</li> <li>يتوجب على جميع الزوار ارتداء الكمامات الصحية بكل الأوقات وعدم السماح بدخول الزوار دون ارتدائها.</li> <li>تحديد موقع للعزل في الحديقة للاستخدام في الحالات الطارئة أو وجود حالات إصابات مؤكدة</li> <li>يتوجب تعقيم وتطهير كافة المعدات المؤجرة بعد كل استعمال.</li> <li>يتوجب على الزوار ارتداء الكمامات والقفازات عند استعمال المعدات المؤجرة (مثل تأجير الدراجات الذاتي).</li> <li>يجب الالتزام بمبادئ التباعد الاجتماعي حيث تترك مسافة 2 متر بين الأشخاص ومسافة 4 متر بين المجموعات.</li> <li>يسمح بحد أقصى 10 أشخاص لكل مجموعة من أفراد العائلة الواحدة أو فرق التدريب.</li> <li>يسمح بإدخال المشروبات والاطعمة، على أن تلتزم المطاعم والمقاهي ومنصات الغذاء بالاشتراطات والإجراءات المنصوص عليها في التعميم المتعلق بالإجراءات الواجب اتباعها في المؤسسات الغذائية</li> <li>تشجيع الدفع عبر قنوات الدفع الذكية</li> </ol>

بيانات مفتوحة / OPEN DATA

Issue date: تاريخ الإصدار	1 <sup>st</sup> January 2021	Version number (6) رقم الإصدار
Superseded issue date: تاريخ الإصدار السابق	4 <sup>th</sup> July 2020	Page 1 of 3

 GOVERNMENT OF DUBAI	<div>فريق إدارة الطوارئ والأزمات والكوارث</div> <div>Emergency, Crisis and Disaster Management Team</div>			 بلدية دبي DUBAI MUNICIPALITY
	Document title:	تعميم خارجي / External Circular	عنوان الوثيقة:	
	Doc Ref.	DM-HSD-CR42	رقم الوثيقة:	

<p>13. All public seating, benches, water fountains, water dispensers, work-out equipment and any infrastructure [physical assets] provided freely to the general public must be closed</p> <p>14. Playgrounds, sports equipment and indoor showers in public beaches and parks are permitted to open conditional that:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Parents/ careers /menders must supervise their children at all times to maintain social distancing</li> <li>Install touchless sanitizers around the playground and near the sports equipment.</li> <li>Dedicate cleaning and hygiene staff for these facilities.</li> <li>Ensure cleaning and sanitizing playground after every use or at minimum of once per hour.</li> <li>Playgrounds that are difficult to maintain social distancing at, must operate at limited capacity (i.e. three seaters swings, must have one swing closed in the middle)</li> <li>Families/ Careers / and individuals are discouraged from sharing of items that are difficult to clean or disinfect.</li> </ul> <p>15. Other attractions such as (soft play area, Trampoline, inflatable, rides &amp; devices, adventure zones) is permitted to open taking into consideration the compliance with all mentioned requirements in its circular</p> <p>16. Provide instructions at all areas including food court and maintaining 2-meter social distancing taking into consideration the compliance with all mentioned requirements in its circular</p> <p>17. Mass communication to public through digital channels and media for guidelines and compliance</p>	<p>13. يمنع استعمال الأدوات والمعدات المتوفرة للعمامة كالمقاعد وبرادات المياه والنافورات وما يقع بحكمهم.</p> <p>14. يسمح بإعادة فتح مناطق لعب الأطفال، المعدات الرياضية وامكن الاستحمام، مع مراعاة الضوابط التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>يجب على الاهل / مقدمي الرعاية، الإشراف على الاطفال في جميع الأوقات للحفاظ على التباعد الاجتماعي</li> <li>توفير أجهزة الية لتعقيم الأيدي في مناطق اللعب وبالقرب من المعدات الرياضية.</li> <li>تخصيص عمال للتطهير والتنظيف في تلك المناطق.</li> <li>ضمان تنظيف وتعقيم مناطق اللعب بعد كل استخدام أو على الأقل مرة واحدة في الساعة.</li> <li>خفض الطاقة الاستيعابية في مناطق الألعاب التي يصعب ضمان مسافات التباعد الاجتماعي فيها (مثلا في حال توفر ثلاثة اراجيح، يجب أن يكون أرجوحة واحدة مغلقة في الوسط)</li> <li>توجيه العوائل / مقدمي الرعاية / الأشخاص نحو عدم مشاركة الأشياء التي يصعب تنظيفها او تعقيمها.</li> </ul> <p>15. يسمح بافتتاح الألعاب الترفيهية الأخرى كمناطق الألعاب الناعمة (soft play area) والترامبولين والنطاطيات وألعاب المغامرات والألعاب والمعدات الميكانيكية مع الالتزام بالاشتراطات الواجب توافرها والمذكورة في التعميم الخاص بها.</p> <p>16. وضع الإرشادات اللازمة في جميع المواقع وردهة المطاعم وتنظيم المسافات الآمنة للتباعد الجسدي (2 متر) والمذكورة في التعميم الخاص بها.</p> <p>17. يتم التواصل مع العمامة عبر الوسائل المرئية والمسموعة الالكترونية المتاحة للتعريف والتوجيه بالإجراءات الاحترازية لضمان الالتزام.</p>
---	--

بيانات مفتوحة / OPEN DATA

Issue date: تاريخ الإصدار	1 <sup>st</sup> January 2021	Version number (6) رقم الإصدار
Superseded issue date: تاريخ الإصدار السابق	4 <sup>th</sup> July 2020	Page 2 of 3

	<p style="text-align: center;"><b>فريق إدارة الطوارئ والأزمات والكوارث</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Emergency, Crisis and Disaster Management Team</b></p>			
	<b>Document title:</b>	<b>External Circular / تعميم خارجي</b>	<b>عنوان الوثيقة:</b>	
	<b>Doc Ref.</b>	<b>DM-HSD-CR42</b>	<b>رقم الوثيقة:</b>	

❖ These measures are valid till further notice and regular inspections will be conducted to ensure the compliance, where non-compliant will cause further actions according to the enforced rules.	❖ هذه الإجراءات سارية حتى إشعار آخر وسيتم المتابعة من خلال التفتيش للتأكد من الالتزام بما ورد أعلاه واتخاذ الإجراءات اللازمة مع الجهات الغير ملتزمة وفقاً للضوابط المعمول بها.
❖ For more information or inquiries, please contact us through the following communication channels:	❖ للمزيد من المعلومات أو الاستفسارات، يمكنكم التواصل معنا من خلال قنوات التواصل التالية:

[dmooperations@dm.gov.ae](mailto:dmooperations@dm.gov.ae) ✉ 8004006 ☎

رئيس فريق إدارة الطوارئ والأزمات والكوارث

Head of Emergency, Crisis and Disaster Management Team



بيانات مفتوحة / OPEN DATA

<b>Issue date: تاريخ الإصدار</b>	<b>1<sup>st</sup> January 2021</b>	<b>Version number (6) رقم الإصدار</b>
<b>Superseded issue date: تاريخ الإصدار السابق</b>	<b>4<sup>th</sup> July 2020</b>	<b>Page 3 of 3</b>